

**DODATKOVÝ PROTOKOL
k Dohovoru o ochrane ľudských práv a dôstojnosti človeka
v súvislosti s aplikáciou biológie a medicíny o zákaze klonovania
ľudských bytostí**

Členské štáty Rady Európy, ostatné štáty i štáty Európskeho spoločenstva, ktoré sú signatármi tohto Dodatkového protokolu k Dohovoru o ochrane ľudských práv a dôstojnosti človeka v súvislosti s aplikáciou biológie a medicíny,

pripomínajúc si vedecký pokrok v oblasti klonovania cicavcov, uskutočňovaný najmä cestou rozdeľovania embryí a prenosu bunkových jadier,

uvedomujúc si pokrok, ktorý môžu niektoré klonovacie techniky samy osebe priniesť vedeckému poznaniu a jeho aplikácii v oblasti medicíny,

berúc do úvahy, že klonovanie ľudských bytostí sa môže stať technicky uskutočniteľné,

berúc na vedomie, že k rozdeľovaniu embryí môže dochádzať i prirodzeným spôsobom a niekedy býva jeho dôsledkom narodenie geneticky totožných dvojčiat,

majúc na zreteli, že umelé vytváranie ľudských bytostí prostredníctvom zámerného vytvárania geneticky totožných ľudských bytostí je proti ľudskej dôstojnosti, a preto predstavuje zneužitie biológie a medicíny,

zohľadňujúc aj vážne problémy medicínskej, psychologickkej a sociálnej povahy, ktoré môžu v dôsledku zámerného vykonávania spomenutých biomedicínskych postupov vzniknúť pre všetkých zainteresovaných jednotlivcov,

berúc do úvahy účel Dohovoru o ľudských právach a biomedicíne, najmä princíp uvedený v článku 1, ktorého cieľom je ochrana dôstojnosti a identity všetkých bytostí,

dohodli sa takto:

Čl.1

Akékoľvek zásahy, ktorých cieľom je vytvorenie ľudskej bytosti, ktorá by bola geneticky totožná s inou ľudskou bytosťou, či už žijúcou, alebo mŕtvou, sú zakázané.

Na účely tohto článku sa pod pojmom "geneticky totožná" ľudská bytosť s inou ľudskou bytosťou rozumie taká ľudská bytosť, ktorá má taký istý súbor jadrových génov ako iná ľudská bytosť.

Čl.2

Od ustanovení tohto protokolu sa nemožno odchyliť podľa článku 26 paragrafu 1 dohovoru.

Čl.3

Všetky zmluvné strany považujú ustanovenia článkov 1 a 2 tohto protokolu za dodatkové články dohovoru a všetky ustanovenia dohovoru platia primerane.

Čl.4

Tento protokol je otvorený na podpis všetkým signatárom dohovoru. Podlieha ratifikácii, prijatiu alebo schváleniu.

Signatársky štát môže tento protokol ratifikovať, prijať alebo schváliť iba v prípade, ak už predtým alebo súčasne s ním ratifikoval, prijal alebo schválil dohovor. Ratifikačná listina, listina o prijatí alebo schválení sa ukladá u generálneho tajomníka Rady Európy.

Čl.5

1. Tento protokol nadobudne platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí troch mesiacov odo dňa, keď päť štátov, z ktorých aspoň štyri sú členmi Rady Európy, vyjadrilo súhlas byť viazaný protokolom v súlade s ustanoveniami článku 4.

2. Pre ktorýkoľvek signatársky štát, ktorý následne vyjadrí súhlas byť viazaný protokolom, nadobudne tento protokol platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí troch mesiacov odo dňa uloženia ratifikačnej listiny, listiny o prijatí alebo schválení.

Čl.6

1. Po nadobudnutí platnosti protokolu môže každý štát, ktorý pristúpi k dohovoru, pristúpiť aj k protokolu.

2. Pristúpenie k tomuto protokolu sa uskutočňuje uložením listiny o prístupe u generálneho tajomníka Rady Európy a nadobúda účinnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí troch mesiacov odo dňa uloženia.

Čl.7

1. Každá zmluvná strana môže kedykoľvek vypovedať tento protokol oznámením generálnemu tajomníkovi Rady Európy.

2. Vypovedanie nadobudne platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí troch mesiacov odo dňa uloženia oznámenia u generálneho tajomníka Rady Európy.

Čl.8

Generálny tajomník Rady Európy bude informovať členské krajiny Rady Európy, Európskeho spoločenstva, všetky signatárske štáty, všetky zmluvné štáty, ako aj všetky ostatné krajiny, ktoré boli vyzvané na pristúpenie k dohovoru, o každom

- a) podpise,
- b) uložení ratifikačnej listiny, listiny o prijatí alebo schválení, alebo o prístupe,
- c) dátume nadobudnutia platnosti tohto protokolu v súlade s článkami 5 a 6,
- d) inom úkone, notifikácii alebo oznámení týkajúcom sa protokolu.

Na dôkaz toho podpísaní, riadne na to splnomocnení, podpísali tento protokol.

Dané v Paríži 12. januára 1998 v anglickom a vo francúzskom jazyku, pričom obe znenia, z ktorých jedno vyhotovenie zostáva uložené v archívoch Rady Európy, majú rovnakú platnosť. Generálny tajomník Rady Európy zašle overené kópie každému členskému štátu Rady Európy, každému nečlenskému štátu, ktorý sa zúčastnil na príprave tohto protokolu, každému štátu vyzvanému na pristúpenie k dohovoru, ako aj Európskemu spoločenstvu.